msebenzi wokucita ikomkulu lika Sikukuni ushiyelwe kwabantsundu baza emva kokulwa intsuku ezimbini babuya bengamenzanga nto u-Sikukuni, aba kaloku Amabulu seledikiwe kanye wona, enxakamele emakaya. Kuvakala ukuba inkosi enkulu yawo u- President Burgers ude wacela ukuba makabulawe kwangabantu bake kunokuba abone ihlazo lokubaleka kwabo. Nokoke akubangako ukwenzayo oko. Akubangako ndlela yimbi kubouakele ukuba makucitakalwe. Ate egoduka Amabulu waba ehlaba emkondweni u-Sikukuui ukuya kucita imizi Yamabulu. Ezokugqibela zibe zisiti utumele incwadi ku Mangesi ase Leydenburg ukuba makapume kwakamsinya akafuni kuwenza nto wona, kodwa ufuna ukuyi tshabalalisa I-Leydenburg nalo lonke Ibulu elikuyo nokuba lingumfazi nokuba lingumntwana. U-President Burgers ubemisele ukuze ablangane neparlamente yake ngomhla 4 ka September. Indaba zayo ke azikafiki, into evakalayo kukuba Amabulu ngoku afuna ukucela ukuba abe pantsi kuka Rulumente. Into ewoyikisa ngokugqitileyo kukuba ngoku no Cetywayo inkosi ya Mazulu uwavukele Amabulu, ube selenemikosi ayitumeleyo kuwo. Ewe kuvakala ukuba na Maswazi abuye atelela kwase zintshabeni zama Bulu, ekubonakalayo ke ngoko ukuba akancedanga u-Rulumeni namhla iya kutshabalala i-Transvaal, kupele ukufaka abafundisi ezitolongweni. Kuya kuba luvuyo ukuva ukuba i-Transvaal leyo yenziwe Ikoloni yamangesi.

UKUBUBA KUKA NDAMAS.

Umbalelani otile wepepa lase Qonce eliyi *Watshman* uti: Kungosizi olukulu endikwazisayo ukuba inkosi enkulu ya Mampondo u-Ndamas ububile. Kute ngombla 29 ka August ndeza kubizwa ukuba ndiye komkulu, ndiye kumbona. Ndicelwe ukuba ndimnike iyeza, andavuma kuba ndibe ndibona ukuti selebambeke kakulu Uteyena ufuna igqira elimhlope. Nda. kuyi singisa ebantwini lonto kuvunyelwene ngokuba ndiye kwinkosana yamapolisa u-Bailey ndicele ukuba livumele u-Dr. Kaufmann aye kunceda. Uvumele pezulu u- Mr Bailey. Ute xa ayayo u-Dr Kaufmann wahlangana no Mr John Vice no Mr James Usher bamxelela ukuba iselibubile inkosi leyo. Bebekona u- kuqauka kwayo naxa kwabiwa impahla yayo. Ubube emini enkulu ngomhla 29 ka August. Uyakuncwatywa esangweni lenkomo njengoko linjalo isiko labantsundu. Maze abantu bangakolwa xa kutiwa kubulewe into eninzi yabantu ukuba ihambe naye. Abantu ekusabonakala ukuba baya kubulawa ngumfo owamalusayo nompakati wake omkulu; nokoke lonto iya kugqitywa ngu Mqikela, enye inkosi enkulu ya Mampondo. Ebubile nje u- Ndamas namhla u- Rulumente upulukenenesinye sezihlobo zake ezikulu apa e-Africa. Nabamhlope abalapa balusizi kanye kuba ube sisihlobo. Akuko namnye obemazi ongaliliyo. Endaweni yake ngoku kuko u-Mqwilisi, esitembayo ukuba uya kuhamba emanyateleni ka Ndamas. Kuvakala ukubalenkosi ibube xa ikumashumi asixenxe ngobudala. Abamhlope abalapa Emampondweni bebesenza intla nganiso yokuvakalisa ukuvelana kwabo nonyana baka Ndamas.

UKUSIWA KWAMAZWI EZIBALO

ESIXOSENI.

Incwadi ka Bishop Callawy yokuguqulelwa Esixoseni kwamagama Esibalo ishicilelwa ukuze babe nokuzibona indawo abangazivelisayo ebebengaposanayo nayo ukuba ayiko apa *Esigidimmi.* Yindawo ekutandekayo kakulu ukuba ipengululwe ngabo bonke abanako. Ubukulu bayo buya kungqinwa ngabo

bonko abakwaziyo ukuposiswa kwenteto ye Zibalo ngenxa yokungaguqulwa ngamazwi afanelekileyo.

St. John’s Mission Pondoland.

September 187

Nkosi:—Kuya nqweneleka ukuba kuyo yonke i-South Africa amagama ezinto ezingo Tixo aguqulwe ngokufanayo Ezibalweni nakwi Ncwadi yemibedesho nakwezinye incwadi ze Sixosa, oko kukuti kube njalo kuwo onke amasebe alenteto kutiwa ye *Yabantu,* ke sekukafuti ndicelwa ukuba nditabate ibanga eliya kuqubela ekuzeni kubeko ukufana, ndite ngoko ndahlanganisa lamazwana alandelayo ekukoyo kuwo inxenye yawona makulu nanqabileyo. Ndikolise ukuti ndongezelele ilizwi le Sizulu ekubonakala kum ukuba lelona lifanelekileyo: endingavuyayo; ukuba ute wawakangela nawe, wafaka lawo ekuboneni kwako uti alungile, wongezelela namanye angekoyo uze uvelise nokuba zizipina ezinye izinto ezingancedayo kulomsebenzi mkulu.

Ndingowako kanye ongu Henry St. John’s. Amazwi.

God

Udio, Utikxo?

Lord

Inkosi.

Jehovah

Uyehova The Eternal

Usimakade

Eternal

Okumakade

For ever

Ku ze kube pakade

Almighty

Umninimandla, Usomandla?

Son

Indodana, Unyana The Son (of God)

Umzalwa

Begotten

Zalwa

Only-begotten Umzalwa-yedwa

Conceived

Tatshatwa

Spirit

Umoya (mas. pl, O ;) Itongo?

Holy Spirit

Umoya o-ingcwele

Spiritual

Umoya in genitive; as, Isinkwa somoya, spiritual bread

Creator

Umenzi

Saviour

Umsindisi

Redeem

Ukuhlaulela, Ukuhlenga

Redeemer

Umhlauleli, Umhlengi

Advocate

Umteteleli

To judge (sit in judgment) Ukuteta, Ukwahlulela

To pass sentence of acquittal

Ukuteta

To pass sentence of condemnation

Ukulahla

To condemn

Ukulahla

Make just

Ukulungisa

Pronounce just

Ukuteta

Acquit

Ukukulula

Set apart for

Ukwahlukanisela

Make holy

Ukulungisa, Ukwenza-ngcwele

Pardon

Ukukulula

Absolve

Ukutetelela

Mediate

Ukulaxuula

Mediator

Umlamuleli

Covenant

Uvumelwano

Mercy

Umusa

To believe

Ukukolwa

Faith

Ukukolwa, Ukolo To trust, hope

Ukutemba

Hope, trust

Ukutemba, Itemba

Life

Umxelo, Ubomi

To live

Ukuhamba, Ukuhlala, Ukuzwa, Ukubako, Ukupila, Ukudhla ubomi. (These several words have their shades of meaning.) Living, maintenance

Ukupila

Eternal life

Ubomi obumakade

Water of life

Amanzi okupilisa To quicken, make alive

Ukupilisa

Church

lyeklisi, Itshurtsh

INTLANGANISO YEBANDLA
LABANCEDISANI.

Abalesi be *Sigidimi* bokumbula ukuba e-Rini kuko ibandla labantsundu elihlangene ngokuncedana xa omnye walo ahlelwe yingozi mhlaumbi alaliswe kukufa nokuncedisa xenikweni kuko obubileyo ngokufuna impahla zokuncwaba, Isiko lalo uti mhla umntu wangena kulo arole intwana yemali aze abuye enjenjalo emva kwenyanga ezintatu, aze ke ukubuyiselwa kwake avelelwe mhla axakekileyo.

Elobandla ke liya limane ukuhlangana kanye ngomnyaka ukukangela ukuba lihambise njanina ngalowo mnyaka. Okokugqibela ukuhlangana kwalo, okuzalisa umnyaka wesitatu kube kuko ngolwesitatu ngomhla 16 ka September. Isihlalo sibe sipetwe ngu Mr. Thos. H. Grocotts. Elinye lamapepa ase Rini liti ukuteta ngalontlanganiso. “ Amalungu elobandla ebenxibe ngokufanelekileyo, umsebenzi wonke walomini wabonakalisa ukuba kuluncedo ukubako kwebandla elinje ngeli. Ingxelo yokuhambiseka kwezinto ngalomnyaka upelileyo ibikutaza kakulu, ibonisa ukuba elibandla liyahluma. Kumnyaka ongapambile inani lamalungu libe 42. Amatsha angeneyo ngalo upelayo umnyaka abe 26, enza ukuba libe namhla

3 ISIGIDIMI SAMAXOSA. OCTOBER 1, 1876.